

Organitzat per:



Fundació per la Pau

c/. Casp, 30, pral. 1.ª - 08010 Barcelona
Tel. (93) 302 51 29 - Fax (93) 317 04 26



JUSTÍCIA I PAU

c/. Rivadeneyra, 6, 10è. - 08002 Barcelona
Tel. (93) 317 61 77 - Fax (93) 412 53 84

Col·laboren:

Generalitat de Catalunya. Departament de Presidència
Ajuntament de Barcelona
Diputació de Barcelona
Fundació la Caixa
Centre Unesco de Catalunya

Quina defensa per a l'Europa de demà?

Dijous 3 de juny de 1993 (Auditori Pça. Sant Jaume)

19 h. Presentació de la Trobada, per Alfons Banda, president de la Fundació per la Pau, i Joan Gomis, president de Justícia i Pau.

Un debat obert: La seguretat europea, per Daniel T. Plesch, director de The British American Security Information Council.

Divendres 4 de juny de 1993 (Auditori Pça. Sant Jaume)

9,30 h. *El futur de la seguretat europea vista pels organismes oficials*, per Guillaume Parmentier, director adjunt de Relacions Exteriors del Secretariat internacional de l'OTAN.

Pausa cafè.

12 h. Taller: *La problemàtica de l'ex-Iugoslàvia*, per Jordi Foix i Enric Prat.

16 h. *La seguretat europea i els països no comunitaris*, per Carlos Taibo, professor de Ciència Política de la Universitat Autònoma de Madrid i membre del Centre d'Estudis de Països de l'Est.

Pausa cafè.

18,30 h. Taller: *Maastricht i la defensa europea*, per Tica Font i Pere Ortega.

Dissabte 5 de juny de 1993 (Auditori Pça. Sant Jaume)

9,30 h. *Propostes de reflexió i actuació a les entitats del moviment per la pau*, per Christine Merkel, responsable de Relacions internacionals de Pax Christi Netherlands.

Pausa cafè.

12,30 h. Conclusions i cloenda.

16,30 h. Visita a Barcelona.

A la Trobada hi haurà traducció simultània al català, castellà i anglès. Idiomes de treball, català, castellà, francès i anglès. Entrada lliure.

IV Trobada de Barcelona

QUINA DEFENSA PER A L'EUROPA DE DEMÀ?



WHAT KIND OF DEFENCE FOR THE EUROPE OF TOMORROW?

Barcelona, 3-5, Juny / June 1993

What kind of defence for the Europe of tomorrow?

Thursday, June 3rd, 1993 (Auditori Pça. Sant Jaume)

7 p.m. Presentation of the Meeting, by Alfons Banda, president of «Fundació per la Pau», and Joan Gomis, president of «Justícia i Pau».

An open dialogue: European security, by Daniel T. Plesch, director of The British American Security Information Council.

Friday, June 4th, 1993 (Auditori Pça. Sant Jaume)

9,30 a.m. *The European security future seen by official organisations*, by Guillaume Parmentier, assistant director of Foreign Relations of International Secretariat of the NATO.

Coffee break.

12 a.m. Workshop: *The conflicts in former Yugoslavia*, by Jordi Foix and Enric Prat.

4 p.m. *The European security and non EEC countries*, by Carlos Taibo, professor of Political Science at the Autonomous University of Madrid and member of the Research Center of Eastern countries.

Coffee break.

6 p.m. Workshop: *Maastricht and european defence*, by Tica Font and Pere Ortega.

Saturday, June 5th, 1993 (Auditori Pça. Sant Jaume)

9,30 a.m. *Proposals of meditation and action to the entities of movement for peace*, by Christine Merkel, responsible of International Relations of Pax Christi Netherlands.

Coffee break.

12,30 p.m. Visit to Barcelona.

4,30 p.m. Concluding report and closure.

Simultaneous translation. Free entrance.

Auditori Plaça Sant Jaume: c/. Jaume I, 2.

Quina defensa per a l'Europa de demà?

La Fundació per la Pau i Justícia i Pau, entitats que treballen a Catalunya per a la instauració d'una cultura de pau, convoquem per quarta vegada, la Trobada Internacional de Barcelona. Invitem totes les institucions europees que tenen finalitats afins a les nostres, a fer-s'hi presents. I com a convocatòria de la Trobada manifestem que:

Ens agradaria col·laborar en la construcció d'una Europa àmplia i solidària, i ens agradaria que aquesta nova Europa suprimís els exèrcits estatals, que són més aviat un factor amenaçant que no pas un element generador de confiança.

Creiem que ha arribat el moment de parlar a nivell europeu de models alternatius de defensa, de contrastar les nostres opinions amb les opinions oficials, de pressionar democràticament a favor de la progressiva i ràpida disminució de les despeses militars. Això permetria rescatar uns diners, ara captius, que cal invertir, amb un criteri àmpliament solidari amb el Tercer Món, en serveis socials i en programes de salut i medio-ambientals. Ara ja no només es diu això des del pacifisme sinó també des d'instàncies morals d'autoritat i àdhuc des de posicions científiques, científico-socials i fins i tot polítiques.

Cal únicament fer que les diverses postures crítiques convergeixin per tal d'aconseguir una onada d'opinió pública en aquest sentit. La nostra tasca és promoure una tal consciència. I això és el que volem estimular des de Barcelona a través dels treballs de la IV Trobada Internacional que aquest any convoquem sota el títol: «*Quina defensa per a l'Europa de demà?*».

Pensem que en el moment crític de cristallitzar unes noves estructures europees hem de fer sentir la nostra veu de ciutadans també en el tema de la defensa. Els governs no estan inclinats a celebrar consultes sobre temes de defensa i es practica respecte d'aquest tema un secretisme que no té res de democràtic, perquè de fet es desenvolupa al marge i a vegades contra l'opinió majoritària dels ciutadans. No podem deixar l'organització de la defensa a la lliure voluntat dels governs i dels estats majors. Cal que tots, i especialment aquells que som crítics amb les formes tradicionals d'organitzar la defensa, fem sentir la nostra veu, aportem les nostres solucions i pressionem activament sobre els centres de decisió.

Us esperem a Barcelona!

Quelle défense pour l'Europe de demain?

La Fondation pour la Paix et Justice et Paix, convoquent la Rencontre Internationale de Barcelone pour la quatrième fois. Nous invitons toutes les institutions européennes ayant des buts pareils aux nôtres à y assister. Comme appel de notre Rencontre, nous manifestons que:

Nous aimerions collaborer dans la construction d'une Europe large et solidaire. Nous aimerions aussi que cette Europe nouvelle supprime les armées des états, qui ne sont pas un élément générateur de confiance mais plutôt un facteur menaçant.

Nous croyons qu'il est déjà temps de parler, sur le plan européen, des modèles de défense alternatifs, de comparer nos opinions avec les opinions officielles, de faire de la pression, en vue d'atteindre une progressive et rapide diminution des dépenses militaires. Cela permettrait de récupérer de l'argent captif dont nous avons besoin pour faire des investissements dans des services sociaux ainsi que dans des programmes sanitaires et écologiques des pays du Troisième Monde. Maintenant ce ne sont seulement pas les pacifistes qui disent cela. Ce sont aussi des personnes avec une autorité morale qui le proclament. Il en est de même avec des personnes qui parlent depuis des positions scientifiques, scientifique-sociales et même politiques.

Pour arriver à ce que l'opinion publique se manifeste dans ce sens comme une large vague, il faut seulement que les diverses attitudes critiques convergent. Promouvoir cette coïncidence c'est donc notre tâche. Et c'est justement cette coïncidence que nous voulons stimuler depuis Barcelona avec le travail que nous faisons pendant la IV Rencontre Internationale, que cette année nous convoquons sous le titre «*Quelle défense pour l'Europe de demain?*».

Nous pensons qu'en ce moment critique, lorsque de nouvelles structures européennes vont cristalliser, il faut que nous fassions entendre notre voix de citoyens aussi dans l'affaire de la défense. Les gouvernements ne sont absolument pas inclinés à faire des consultations sur des questions de la défense, et l'on pratique à ce sujet un secretisme qui n'a rien de démocratique, car on ne tient pas compte de l'opinion majoritaire des citoyens et quelquefois on agit même contre cette opinion. Nous ne pouvons pas laisser que l'organisation de la défense dépende seulement de la volonté des gouvernements et des états majeurs. Il faut que tous, spécialement ceux qui sommes critiques avec les méthodes traditionnelles d'organiser la défense, fassions entendre notre voix, apportions nos solutions et pressions activement les centres de décision.

Nous vous attendons à Barcelona!

¿Qué defensa para la Europa de mañana?

La Fundació per la Pau y Justícia i Pau, entidades que trabajan en Catalunya para la instauración de una cultura de paz, convocan por cuarta vez, el Encuentro Internacional de Barcelona. Invitamos a todas las instituciones europeas que tienen finalidades afines a las nuestras a hacerse presentes, y como convocatoria del Encuentro manifestamos que:

Nos gustaría colaborar en la construcción de una Europa amplia y solidaria y nos gustaría que esta nueva Europa suprimiera los ejércitos estatales que son más bien un factor amenazador que no un elemento generador de confianza.

Creemos que ha llegado el momento de hablar a nivel europeo de modelos alternativos de defensa, de contrastar nuestras opiniones con las opiniones oficiales, de presionar democráticamente a favor de la progresiva y rápida disminución de los gastos militares. Ello permitiría rescatar un dinero ahora cautivo, que es necesario invertir, con un criterio ampliamente solidario con el Tercer Mundo, en servicios sociales y en programa de salud y mediambientales. Ahora no solamente se dice esto desde el pacifismo sino también desde instancias morales de autoridad e incluso desde posiciones científicas, científico-sociales y hasta políticas.

Únicamente es necesario hacer que las diversas posturas críticas converjan para conseguir una ola de opinión pública en este sentido. Nuestra tarea es promover esta coincidencia. Y eso es lo que queremos estimular desde Barcelona a través del trabajo que realizamos en el IV Encuentro Internacional que este año convocamos bajo el título: «*¿Qué defensa para la Europa de mañana?*».

Pensamos que en el momento crítico de cristallizar unas nuevas estructuras europeas, hemos de hacer sentir nuestra voz de ciudadanos también en el tema de la defensa. Los gobiernos no están en absoluto inclinados a celebrar consultas sobre temas de defensa, y se practica respecto a este tema un secretismo que no tiene nada de democrático porque de hecho se desarrolla al margen a veces en contra de la opinión mayoritaria de los ciudadanos. No podemos dejar la organización de la defensa a la libre voluntad de los gobiernos y de los estados mayores. Es preciso que todos, especialmente aquellos que somos críticos con la formas tradicionales de organizar la defensa, hagamos oír nuestra voz, aportemos nuestras soluciones y presionemos activamente sobre los centros de decisión.

¡Os esperamos en Barcelona!

«What kind of defence for the Europe of tomorrow?»

Foundation for the Peace and Justice and Peace, organizations working in Catalunya in favour of a culture of peace, call for de fourth time to an International Meeting in Barcelona. We are inviting the European institutions that have similar aims to be present in this event. Our main concerns are:

We would like to take part in the construction of a new Europe, open and full of solidarity and our wish would be that this new Europe should abolish the State armies, which instead of generating confidence are more than anything else a menacing factor.

We believe that the moment has arrived in which the Europeans have to join forces and try to find optional models of defence. To put pressure, within our democracies, on the achievement of a swift and progressive decrease of military expenditure. Therefore the money that is now being spent in armament should be invested in social help and in health and environmental programmes also thinking in terms of solidarity with the Third World. This is not something that is only being said by pacifist organizations but a concept taken into account by soome authority and political sectors.

It is only necessary that the different critical positions get together in order to make the people aware of such important theme. Our task should be to make people conscious of in throught the works originated during the Fourth International Meeting to be held in Barcelona this year under the title «*What Kind of Defence for the Europe of Tomorrow?*».

We have to think that in the critical moment of crystallizing the new European structures, the voice of the citizens has to be heard regarding a subject as important as it is the Defence, ad everything that has to do with it is secretly done in the mos undemocratic way to the back of the people and sometimes clearly against the opinions of the citizens majority.

We cannot just let the organization of the Defence in the hands of governments, it is necessary that everybody, specially the ones that are critical of the traditional ways of Defence, take an active part proposing alternative solutions and actively putting pressure near the spheres where the decisions are being taken.

We expect to see you in Barcelona!